



Sattler
PRO-TEX
textile solutions

Utilizzi:

Teloni per veicoli, tendoni, equipaggiamenti, coperture in ambito militare

Prestazione e vantaggi:

- Membrane conformi agli standard di fornitura di svariati eserciti in vigore per: resistenza, colore, remissione IR, caratteristiche FR ➔ prodotti sviluppati appositamente per soddisfare specifiche particolari
- Esperienza decennale ➔ 3 qualità (Germania, Austria, Svizzera) disponibile come prodotti standard

Aplicaciones:

Cubiertas de lona para vehículos, tiendas, material para equipo, cubiertas en el área militar

Propiedades y beneficios:

- Membranas que cumplen con los estándares del ejército, dependiendo de las condiciones de entrega, en cuanto a: resistencia, color, remisión IR, propiedades FR (ignífugas) ➔ productos especialmente adaptados a las especificaciones
- Larga experiencia ➔ 3 calidades disponibles (Alemania, Austria, Suiza) como producto estándar

Applications:

Bâches de camion, tentes, pièces d'équipement, bâches de protection dans le domaine militaire

Prestation et avantages:

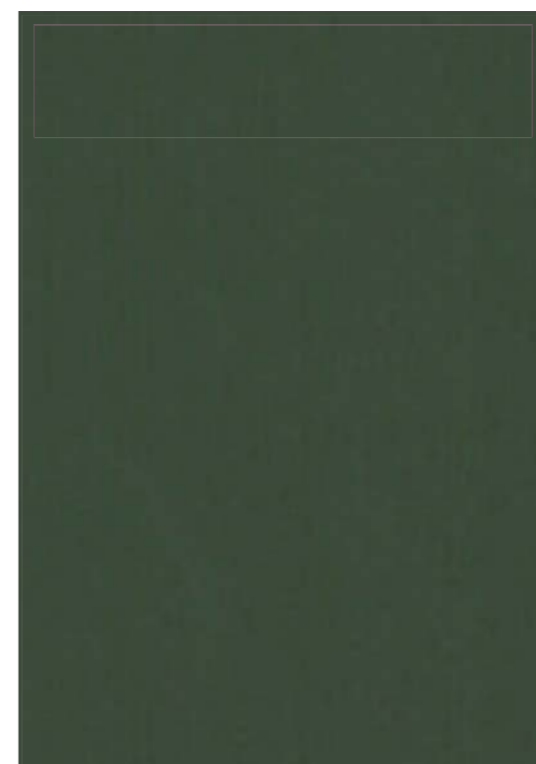
- Membranes conforme aux divers standards de l'armée concernant : la résistance, la couleur, la rémission IR, l'ignifugation ➔ produits adaptés selon des spécifications précises
- Expérience de longue date ➔ 3 qualités (Allemagne, Autriche, Suisse) disponibles en tant que produit standard

Art. 618 | 685 | 688

Polyplan Military ■ Functional ■



618 609 |↔| 150 cm
Polyplan Military Classic Austrian Edition



685 631 |↔| 250 cm
Polyplan Military Premium Nato Edition



688 642 |↔| 250 cm
Polyplan Military Classic Swiss Edition

Verwandte Produkte | related products | Articoli simili | productos relacionados | Produits associés:
Complan, Polyplan Classic, Polyplan Matt, Tent Light Matt, Tent Opaque Matt, Polyplan All-in-One FR

SATTLER

QUALITY & INNOVATION
140 YEARS
SINCE 1875

TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA	SPECIFICHE TECNICHE DATOS TÉCNICOS DONNÉES TECHNIQUES	STANDARDS	618 Polyplan Military Classic Austrian Edition	685 Polyplan Military Premium Nato Edition	688 Polyplan Military Classic Swiss Edition
Grundgewebe base fabric	tessuto di base tejido base tissu	DIN 60001	Polyester	Polyester	Polyester
Bindung weave	armatura ligamento armure	DIN ISO 9354	1/1	1/1	1/1
Flächengewicht total weight	peso totale peso total poids total	DIN EN ISO 2286-2	700 ± 7% (DIN EN 12127:1997) (g/m ²)	>640 (g/m ²)	720 (g/m ²)
Höchstzugkraft max. tensile strength	resistenza alla trazione resistencia a la tracción résistance à la rupture	DIN EN ISO 1421	min. 2800/2800 (ONORM EN ISO 13934-1) (N/5 cm)	2800 / 2800 (N/5 cm)	2800 / 2600 (N/5 cm)
Weiterreißkraft tear resistance	resistenza alla rottura resistencia al desgarre résistance à la déchirure amorcée	DIN 53363	min 250 / min. 180 (ONORM EN ISO 13937-2) (N)	250 / 250 (DIN 53 356) (N)	250 / 250 (N)
Haftung adhesion	adesione adherencia adhérence	DIN EN ISO 2411	min. 100 (DIN 53357) (N/5 cm)	>100 (N/5 cm)	>100 (N/5 cm)
Kältebeständigkeit cold resistance	resistenza al freddo resistencia al frío résistance au froid	DIN EN 1876-1	-20 °C ± 5°C (gemäß GZ 594467/15- FFG/2009)	-40 °C +/- 2°C	-30 °C
Wärmebeständigkeit heat resistance	resistenza al caldo resistencia al calor résistance à la chaleur	IVK/Pkt.5	+70 °C (DIN 53896)	+70 °C	+70 °C
Lichtechtheit light fastness	solidità alla luce solidez del color solidité des coloris	DIN EN ISO 105- B02	min. 6	min. 6	min. 6
Brennverhalten burning behaviour	comportamento al fuoco comportamiento ante el fuego comportement au feu		ÖNORM EN ISO 15025:2003 Nachbrennzeit / burning time <2s Nachglimmzeit / afterglow time <5s Max. Lochgröße / max. hole size 30x30mm Kein brennendes oder schmelzendes Abtropfen / no burning or melting droplets	DIN EN ISO 6941 Nachbrennzeit / burning time <2s Zerstörte Länge / tear length max. 150mm	DIN 75 200 ISO 3795 L 100 mm/min.
Knickfestigkeit flex resistance	resistenza alla piegatura resistencia al doblado résistance à la flexion	DIN 53359-Form A	100.000	100.000	100.000
APPLICATIONS			SPECIAL FEATURES		

Hinweis: Änderungen vorbehalten. Alle Angaben hier bzw. unter www.sattler-protex.com dienen nur Informationszwecken ohne Rechtsverbindlichkeit. Sie verstehen sich lediglich als generelle Anhaltspunkte basierend auf Erfahrungswerten aus laufenden Produktionen und stellen keine Beschaffenheitsvereinbarung dar. Kunde muss vor Ver- und Bearbeitung selbstständig Eignung des Produktes für geplanten Einsatzzweck prüfen. Angegebene Werte beziehen sich auf gelieferte Ware im Ursprungszustand vor Ver- und Bearbeitung durch den Kunden. Werte ohne Toleranzangaben sind Nennwerte mit einer Toleranz von +/-5%. **Note:** Subject to changes. All data presented here and at www.sattler-protex.com are informative only and not legally binding. All given data are for general guidance purposes only, are based on experience from current productions and do not constitute any quality agreement. Customer must check suitability of the goods for his intended use before processing and/or treatment. All given data refer to the goods in original condition without any processing and handling by the customer. Values indicated without tolerance levels are nominal values with a tolerance of +/-5%. **Sous réserve de modifications.** Toutes les données indiquées ici et notamment sous le lien www.sattler-protex.com se veulent uniquement informatives sans aucune portée juridique. Elles s'entendent uniquement comme point de repère se basant sur l'expérience des productions en cours et ne se comprennent pas comme convention de qualité. Cela n'exempte pas le client de tester avant tout traitement si l'article convient à l'usage prévu. Toutes les données techniques indiquées se basent sur la marchandise dans son état d'origine sans traitement supplémentaire par le client. Les valeurs indiquées sans tolérance s'entendent comme valeurs nominales avec une tolérance de +/- 5%. **Avvertenza:** Ci riserviamo di apportare modifiche. I dati forniti qui e sul sito www.sattler-protex.com corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze e non sono legalmente vincolanti. I dati si basano su dati ricavati dalle esperienze fatte nei processi lavorativi e non si intendono vincolanti in merito alla qualità del prodotto, si riferiscono inoltre a merce consegnata nel suo stato di origine e non ulteriormente sottoposta da parte dell'utente ad altra lavorazione. I dati tecnici messi a disposizione sono orientativi e non dispensano l'utente da ulteriori controlli ed esami in merito all'idoneità del prodotto per gli usi specifici previsti dall'utente stesso, né lo esentano da qualsiasi responsabilità del caso. I valori privi di tolleranza sono da intendersi come valori nominali con una tolleranza di +/-5%. **Aviso:** Salvo modificaciones. Todos los datos aquí presentes así como bajo www.sattler-protex.com tienen solamente finalidad informativa sin ninguna vinculación jurídica. Se consideran únicamente puntos de referencia general basados en valores según experiencia de las producciones ordinarias y no representan acuerdo de ninguna naturaleza. El cliente debe comprobar la aptitud del producto para su uso previsto antes de proceder a su procesamiento o elaboración. Los valores proporcionados se refieren al estado original de la mercancía enviada antes del procesamiento o elaboración por parte del cliente. Los valores sin nivel de tolerancia se refieren a valores nominales con una tolerancia del +/-5%.



Das aktuelle Sortiment finden Sie in unserem **Fabric Selector** | All details to our fabric range are available in our **Fabric Selector** | Lei può trovare l'assortimento attuale nel nostro **Fabric Selector** | Encontrará nuestra gama actual completa en nuestro **Fabric Selector** (buscador de tejidos) | Vous trouverez notre gamme actuelle dans le **Fabric Selector**

www.sattler-protex.com

SATTLER

www.sattler-protex.com

Sattler PRO-TEX

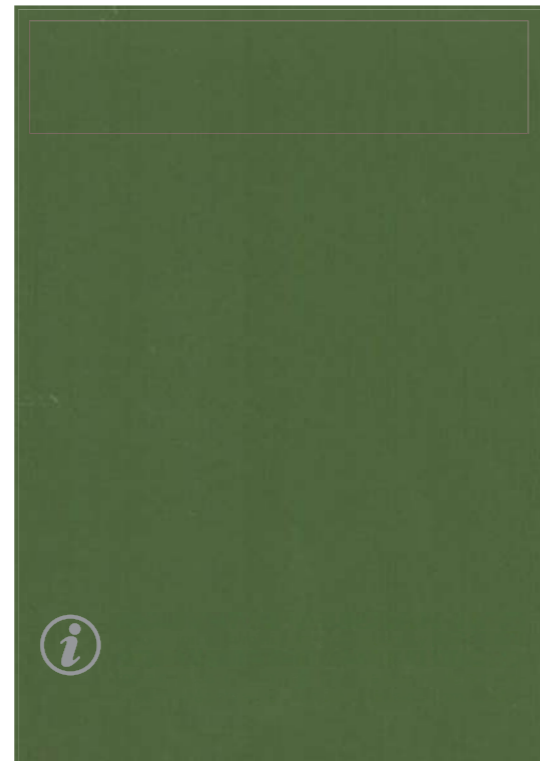
Functional

Polyplan Military

Art. 618|685|688|708|799|985



799 696 Polyplan Military Nato-Premium 205 cm



985 673 Polyplan Military Nato 300 cm



708 687 Polyplan Military Nato-Classic 120 cm

TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA	SPECIFICHE TECNICHE DATOS TÉCNICOS DONNÉES TECHNIQUES	STANDARDS	799 POLYPLAN Military NATO Premium	708 POLYPLAN Military NATO Classic	985 POLYPLAN Military NATO
Grundgewebe base fabric	tessuto di base tejido base tissu	DIN 60001	Polyester	Polyester	Polyester
Bindung weave	armatura ligamento armure	DIN ISO 9354	1/1	1/1	1/1
Flächengewicht total weight	peso totale peso total poids total	DIN EN ISO 2286-2	750 (g/m ²)	675 (+10% / -5%) (g/m ²)	680 (g/m ²)
Höchstzugkraft max. tensile strength	resistenza alla trazione resistencia a la tracción résistance à la rupture	DIN EN ISO 1421	3000 / 3000 (N/5 cm)	2850 / 2850 (N/5 cm)	2800 / 2600 (N/5 cm)
Weiterreißkraft tear resistance	resistenza alla rottura resistencia al desgarre résistance à la déchirure amorcée	DIN 53363	300 / 270 (N)	250 / 250 (N)	280 / 250 (N)
Haftung adhesion	adesione adherencia adhérence	DIN EN ISO 2411	110 (N/5 cm)	100 (N/5 cm)	100 (N/5 cm)
Kältebeständigkeit cold resistance	resistenza al freddo resistencia al frío résistance au froid	DIN EN 1876-1	-30 °C	-40 °C	-30 °C
Wärmebeständigkeit heat resistance	resistenza al caldo resistencia al calor résistance à la chaleur	IVK/Pkt.5	+70 °C	+70 °C	+70 °C
Lichtechtheit light fastness	solidità alla luce solidez del color solidité des coloris	DIN EN ISO 105-B02	min. 7 (DIN 54004, DIN EN ISO 877)	min. 7 (DIN 54004, DIN EN ISO 877)	min. 7
Brennverhalten burning behaviour	comportamento al fuoco comportamiento ante el fuego comportement au feu		DIN EN ISO 6941 Nachbrennzeit / burning time <2s Nachglimmzeit / afterglow time <5s Zerstörte Länge / tear length <80mm	DIN EN ISO 6941 Nachbrennzeit / burning time <2s Zerstörte Länge / tear length max. 150mm	DIN EN ISO 6941 Nachbrennzeit / burning time <2s Zerstörte Länge / tear length max. 150mm
Knickfestigkeit flex resistance	resistenza alla piegatura resistencia al doblado résistance à la flexion	DIN 53359-Form A	100.000	100.000	100.000

APPLICATIONS	SPECIAL FEATURES
	PES AUSTRIA REACh

Hinweis: Änderungen vorbehalten. Alle Angaben hier bzw. unter www.sattler-protex.com dienen nur Informationszwecken ohne Rechtsverbindlichkeit. Sie verstehen sich lediglich als generelle Anhaltspunkte basierend auf Erfahrungswerten aus laufenden Produktionen und stellen keine Beschaffensvereinbarung dar. Kunde muss vor Ver- und Bearbeitung selbständig Eignung des Produktes für geplanten Einsatzzweck prüfen. Angegebene Werte beziehen sich auf gelieferte Ware im Ursprungszustand vor Ver- und Bearbeitung durch den Kunden. Werte ohne Toleranzangaben sind Nennwerte mit einer Toleranz von +/-5%. **Note:** Subject to changes. All data presented here and at www.sattler-protex.com are informative only and not legally binding. All given data are for general guidance purposes only, are based on experience from current productions and do not constitute any quality agreement. Customer must check suitability of the goods for his intended use before processing and/or treatment. All given data refer to the goods in original condition without any processing and handling by the customer. Values indicated without tolerance levels are nominal values with a tolerance of +/-5%. **Sous réserve de modifications.** Toutes les données indiquées ici et notamment sous le lien www.sattler-protex.com se veulent uniquement informatives sans aucune portée juridique. Elles s'entendent uniquement comme point de repère se basant sur l'expérience des productions en cours et ne se comprennent pas comme convention de qualité. Cela n'exempte pas le client de tester avant tout traitement si l'article convient à l'usage prévu. Toutes les données techniques indiquées se basent sur la marchandise dans son état d'origine sans traitement supplémentaire par le client. Les valeurs indiquées sans tolérance s'entendent comme valeurs nominales avec une tolérance de +/- 5%. **Avvertenza:** Ci riserviamo di apportare modifiche. I dati forniti qui e sul sito www.sattler-protex.com corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze e non sono legalmente vincolanti. I dati si basano su dati ricavati dalle esperienze fatte nei processi lavorativi e non si intendono vincolanti in merito alla qualità del prodotto, si riferiscono inoltre a merce consegnata nel suo stato di origine e non ulteriormente sottoposta da parte dell'utente ad altra lavorazione. I dati tecnici messi a disposizione sono orientativi e non dispensano l'utente da ulteriori controlli ed esami in merito all'idoneità del prodotto per gli usi specifici previsti dall'utente stesso, né lo esentano da qualsiasi responsabilità del caso. I valori privi di tolleranza sono da intendersi come valori nominali con una tolleranza di +/-5%. **Aviso:** Salvo modificaciones. Todos los datos aquí presentados así como bajo www.sattler-protex.com tienen solamente finalidad informativa sin ninguna vinculación jurídica. Se consideran únicamente puntos de referencia general basados en valores según experiencia de las producciones ordinarias y no representan acuerdo de ninguna naturaleza. El cliente debe comprobar la aptitud del producto para su uso previsto antes de proceder a su procesamiento o elaboración. Los valores proporcionados se refieren al estado original de la mercancía enviada antes del procesamiento o elaboración por parte del cliente. Los valores sin nivel de tolerancia se refieren a valores nominales con una tolerancia del +/-5%.

DE Sattler PRO-TEX ist seit vielen Jahren darauf spezialisiert, technische Lieferbedingungen und Vorschriften in den jeweils gültigen Armeestandards zu erfüllen. Wir bieten 3 Qualitäten als Standardprodukte basierend auf Österreichischem, Deutschem und Schweizer Standard an. Daneben erzeugen wir eine Vielzahl anderer Qualitäten gemäß Kundenwunsch.

EN Sattler PRO-TEX has experience in complying with technical specifications of various military standards. We offer 3 articles as standard items according to Austrian, German and Swiss standard. Customized products are part of our portfolio.

IT Da decenni la Sattler PRO-TEX è specializzata nel soddisfare particolari condizioni tecniche di fornitura e specifiche tecniche vigenti per svariati eserciti. Offriamo come prodotti standard 3 qualità conformi agli standard Austria, Germania e Svizzera. Inoltre su richiesta dei clienti produciamo una gran varietà di altre qualità.

ES Desde hace muchos años Sattler PRO-TEX se ha especializado en cumplir con las condiciones de entrega en cuanto a los requisitos técnicos y especificaciones de cada uno de los estándares válidos del ejército en diferentes lugares. Ofrecemos tres calidades como producto estándar basándonos en los estándares austriacos, alemanes y suizos. Además fabricamos una gran variedad de calidades conforme a los requisitos de nuestros clientes.

FR Sattler PRO-TEX est spécialisé depuis de nombreuses années dans la réalisation des conditions techniques de livraison et les exigences standards de l'armée. Nous proposons 3 qualités en tant que produits standards basés sur les standards autrichiens, allemands et suisses. D'ailleurs, nous produisons un grand nombre d'autres qualités sur demande du client.